

# Četrnaesta lekcija • Lesson Fourteen

A1

15

## RECEPT ZA KAVU

**Groups** of two or three students should make coffee while giving each other the instructions. If you are unable to find the proper coffee pot, use a small, ordinary pot. In order to get coffee beans that are ground as finely as possible (like confectioner's sugar), have them ground at the setting for Turkish coffee.

**Self-study learners:** follow the instructions given in the textbook and make coffee. As you read the instructions, note how infinitives, the impersonal verb with *se*, and *treba* are used when giving instructions. Also note the use of conjunctions such as *čim* and *dok*, as well as adverbs and adverbial phrases such as *zatim*, *onda*, *tad*, *na kraju*, in describing the process.

**You** also might enjoy watching this short film on the Internet:  
<http://www.archive.org/details/BOSANSKA-KAHVA>

A2

## OLUJA

**Replace** each italicized infinitive by the appropriate verbal adverb. The first two verbs in the text [*vraćajući se* and *skrènuvši*] have been done for you as examples. Form the adverbs first, from the list above, and then insert them into the text. Note the aspect of each verb, and remember that past verbal adverbs are formed only from perfective verbs form, and present verbal adverbs only from imperfective verbs. Thus, the only verbal adverb which can be formed from the imperfective verb *vraćati se* is the present verbal adverb *vraćajući se*, and the only verbal adverb which can be formed from the perfective verb *skrènuti* is the past verbal adverb *skrènuvši*.

**Note:** the frequency of these forms in the above story is far greater than in normal writing. The story has been composed expressly in this way in order to give you practice with verbal adverbs.

**Verbs:** *svrätiti* – *svrätivši*, *gledati* – *gledajući*, *jesti* – *jedući*, *piti* – *pijući*, *znati* – *znajući*, *ösjećati se* – *ösjećajući se*, *jäviti se* – *jävivši se*, *nàdati se* – *nàdajući se*, *probùditi se* – *probùdivši se*, *vöziti vozeći*, *žüriti se* – *žureći se*, *ràstajati se* – *ràstajući se*.

*Vraćajući se* kući kolima oko pet i pètnaest navečer nakon službenog pùta u drugom gradu, dvije kolegice su naišle na oluju s jakim padalinama, čas snijeg, čas kiša, a da stvar bude gora, padao je mrak. *Skrènuvši* s pùta i *svrätivši* do najbližeg mjesta do pola šest, sklönile su se u jèdnu gostiönicu. **Gledajući** kroz prözor gostiönice kàko se snijeg prètvara u nàlete kiše i vjetra, očajno su razmišljale isplati li se putovati dalje. **Jedući** öndje večeru, i **pijući** vina, razgovarale su o svòjoj situaciji. **Znajući** da se nè može vöziti po takvoj oluji, odlùčile su prespàvati u obližnjem hotèlu. **Ösjećajući se** bespomoćne slušale se vijèsti, vremensku prognòzu i izvješće o stànju na cestama. **Jävivši se** svòjima oko pola devet, ötišle su rano spàvati, **nàdajući se** da će se suträdan

vrijeme proljepšati, tako da mogu nastaviti putovanje. I zaista, **probudivši se** vrlo rano u pet do pet, saznale su na vijestima da su uvjeti na cesti znatno bolji. **Vozeći**, vidjele su kako su se oblaci razišli, sunce granulo i dan se razvedrio. **Žureći se** natrag, nisu stale nijednom na putu, sve do svoga grada gdje su stigle u dvadeset do jedanaest. Javile su se reda radi na poslu i onda **rastajući se** svaka se vratila svojoj kući.

## A3

### CRNA KRONIKA

✎ **1. Make** the passive participle of each of the verbs listed below. 2. Having reviewed the grammar on passive sentences (p. 219), look at how each (italicized) verb is used actively in the text above and think how to turn it into a passive phrase including a passive participle. 3. Make the above text passive: replace each active verb with a passive participle phrase.

**Verbs:** obavijestiti se – obaviješten, odvesti – odveden, pozvati – pozvan, pronaći – pronađen, prijaviti – prijavljen, reći – rečen, rođiti se – rođen, utvrditi – utvrđen.

**Example:**

**Verb:** obavijestiti se

1. **participle:** obaviješten

2. **passive phrase:** obaviještena je

3. **Answer: The active sentence** *Policijska uprava je obavijestila njihovu porodicu* **becomes the passive sentence:** *Njihova porodica je obaviještena.*

1. odvesti, odveden

Par je odveden u bolnicu.

2. pozvati, pozvan

Pozvana je hitna pomoć.

3. pronaći, pronađen

Pronađeni su žena i muškarač kako leže u besvjesnom stanju pored ceste.

4. prijaviti, prijavljen

Prijavljen je slučaj policiji.

5. reći, rečen

Rečeno je da srećom par nije poginuo.


6. rođiti se, rođen

Žena je rođena 1973. g., a muškarač je rođen 1975. g.

7. utvrditi, utvrđen

Utvrđeno je da su to brat i sestra.

## MAGLA

 **Make** the italicized verbs in the passage above passive (and, if appropriate, impersonal; review p. 219 on the difference between passives and impersonals). Note that nearly all verbs in this passage will require constructions with *se*. The only exceptions are impersonal sentences whose main verb is *biti*, and the verb *zabòraviti*.

**Hint:** it will be easier if you first separate the verbs which have direct objects (such as *vidjeti*) from those which do not (such as *stići*). Impersonal sentences whose main verb is *biti* do not include *se*.

Jèsenja mągla je bĭla gusta tĕ noći, pa *se* ništa *nĭje vidjelo*

Od mągle *se* sve *stiřalo* pa *se* ništa *nĭje ĉulo*.

Okupljalo *se* na kolodvoru ali *se nĭje govòrilo*.

Ĉekao *se* pòvratk uĉenĭka i nąstavnĭka sa řkòlskog izleta.

Oĉekĭvala su *se* djĕca u devet sàti naveĉer, ali zbog mągle *nĭje bĭlo sigurno* hòće li vlak zakàsni ili ne.

Nakon sàt vremena zakašnjĕnja, odjĕdnom *se primĭjetio* vlak kàko stiže izdalĕka.

Zàbrĭnutost ròditeljja je nĕstala ĉim *se shvatilo* da ĉĕ *se* djĕca uskoro pojàviti.

Konaĉno *se stiglo* na kolodvor u deset i pedĕset pet.


Radovalo *se* dòlasku vlaka.

Na kraju, kad su djĕca siřla s vlaka, posve *je zabòravljen* strah. Pòřlo *se* kući na spàvanje.

## VJEŹBE

### B1

---

 **Give** directions for how to get somewhere, using this exchange as a model.

☆ **Example:**

1. Kàko *se ide* do fakultĕta?
2. Može *se ići* tramvajem, ali *se dirĕktnije ide* òvom ulicom.
3. Koliko je dalĕko?
4. *Idĕ* *se* oko tristo metara.
5. A onda?
6. *Idĕ* *se* dalje ravnò, ne treba skrĕnuti ni lijevo ni desno.
7. I tò je sve?
8. Kad *se* vidĭ vĕlika žùta zgrada treba skrĕnuti odmah desno.

9. A poslije toga?  
10. Bit će tri ulaza, treba ući u srednji.

## B2

---

**Working** with each other in class, turn each sentence into an impersonal sentence with *se*. Then translate the resulting sentence into English (note that sentences such as these can often be translated in several ways). Read through the examples carefully before doing the exercise.

**Note** that sentences such as these can often be translated in several ways.

**Present tense example:**

Gòvore da me varaš.

Gòvori se da me varaš. [title of a popular song sung by Zvonko Bogdan].

**Possible translations:** People are saying that you are cheating on me.

It is being said that you are cheating on me.

Rumor has it that you are cheating on me.

**Past tense example with transitive verb:**

Rado smo čitali njèzin ròman.

Njèzin se ròman rado čitao.

**Past tense example with intransitive verb:**

U osam sati išlo se kolima u grad.

1. Gòvori se o njègovom pòslu.  
There is talk about his job.  
People are talking about his job.
2. Dànas se svugdje priča o tom novom filmu.  
These days everyone is talking about that new film.  
Everywhere people are talking about that new film.
3. Ide se òvom ulicom do tvòje kuće.  
The way to your house is down this street.  
One gets to your house by going down this street.
4. Kaže se da je vani hlàdno.  
They say it's cold outside.  
It's said to be cold outside.  
Presumably it's cold outside.
5. Radi se kàko treba.  
One works as one must.  
You work the way you have to.  
Work gets accomplished as necessary.
6. Sve se zna o njihovim problèmima.  
Everything is known about their problems.  
Everybody knows about their problems.  
Their problems are public knowledge.

7. Razmìšlja se o tome što će sutra novine pìsati.  
People are wondering what the papers will say tomorrow.  
Everybody's thinking about what the papers will say tomorrow.
8. Razgovàralo se o nama.  
They were talking about us.  
There was talk about us.  
We were the topic of conversation.
9. U vlakovima se išlo brzo.  
The trains went fast.  
Traveling by train used to go quickly.
10. Najnovija pjesma se slušala svugdje.  
The newest song was heard everywhere.  
Everyone was listening to the newest song.

## B3

---

**Working** with each other in class, turn each sentence below so that it contains a passive participle. Then translate the resulting sentence into English.

1. Ùređena je soba bez tvòje pomoći.  
The room was arranged without your help.
2. Kupljene su tri knjige.  
Three books were bought.
3. Uzeta je njegova tórba, i uzeti su njihovi\* materijáli.  
His bag and their materials were taken.  
\* **Note** that *svoj* can no longer be used in the passive version of the sentence. This is because *tórba* and *materijáli* are now the subjects, respectively, of each of the sentence's two clauses.
4. Viđen je.  
He was seen.
5. Popijeno je pet piva.  
Pòpito je pet piva.  
Five beers were drunk.
6. Nàpisano je pismo od Gospòdina Kovača Gospòdi Brkić.  
A letter was written to Mrs. Brkić by Mr. Kovač.

## B4

---

**Working** with each other in class, turn each sentence below into a passive sentence with *se* and then translate the resulting sentence into English.

1. Vidi se visoka zgrada tamo.  
The large building is visible there.

2. Gledao se film.  
A film was watched.  
The film was watched.
3. Pòpila se čaša vòde.  
A glass of water was drunk.
4. Stvari su se sklònile sa stòla.  
The things have been removed from the table.
5. Materijàli su se òbrādili sinoć.  
The materials were prepared last night.

## B5

---

**Redo** the following (slightly adapted) version of 7A1, replacing verbs by impersonals and *se*-passives.

1. Što *se jede* za dòručak? *Žèli* li *se jesti*? *Mòže se* nešto sprèmiti.
2. Óbìčno *se jedu* pahùljice.
3. S čim *su sprèmljeni*?
4. S mlijèkom i šècerom.
5. Često *se dòrukuje* crni kruh sa svježim sirom i zèlenom pàrikom.
6. A što *se pije*?
7. Uvijek *se pije* kàva sa tòplim mlijèkom.
8. *Pije se* čaj bez ičega.
9. Kàko *se može* piti takav čaj?
10. Nàravno da *se može*.

## B6

---

**Pair up** with another student, and together retell, in the form of indirect narration, exercises 1A3, 1A4, 2A1, 2A2, 2A3 or 2A4.

**There** will be a similar exercise in each of the following lessons. This answer key provides examples of how to do these exercises. However in later lessons, free-form creative assignments such as these will not be furnished with answers.

### Example, 1A1:

1. Broj 1 pòzdravlja broj 2.
2. Broj 2 pita, tko je ona?
3. Broj 1 odgovara da je stùdent i da se zòve .....
4. Broj 2 kaže da se zòve .....

**Note:** At this point it will be helpful to review the rules of clitic ordering on p. 86. The basic rule of thumb is that all clitics in a subordinate clause must immediately follow *da*.

For example:

Broj 1 kaže da JE student

Broj 2 kaže da SE zòve .....

1A3

Broj 1 i broj 2, kòji su stùdenti, sreću George-a i Mary kòji se šètaju s brojem 3, takòđer stùdent. Pòzdravljaju se i ondà razgovaraju o mački i psu i o imènima. George pita kàko se kaže njegovo

ime na bòsanskòm, hrvatskòm i srpskòm. Stùdenti mu kažu da se kaže Juraj na hrvatskòm, Đorđe na srpskòm, a na bòsanskòm i Juraj i Đorđe.

1A4

Vježba A4 je razgovor između jednog studenta i jedne studentice o George-u i Mary. Nakon što studentica saznaje da je George profesor a Mary profesorka, ona pita za njihova psa. Student joj odgovara da pas nije profesor, ali da pas jest njihov prijatelj. Studentica onda želi znati jesu li pas i mačka također prijatelji. Student joj odgovara da jesu i nisu. Nakon toga studentica saznaje da su George i Mary Englezi.

2A1

Jedna osoba pita drugu ima li bilježnicu jer joj bilježnica treba ali kaže da ima rječnik. Druga osoba prvoj odgovara da bilježnicu ima međutim rječnik nema. Dakle, oni se odlučuju da će učiti zajedno u petak.

2A2

Dvije osobe razgovaraju o visokom čovjeku koga zajedno gledaju. Slažu se da je zaista visok.

2A3

U ovoj vježbi prva osoba kupuje svom bratu psa i razgovara s drugom osobom o tome koje bi psa treba kupiti. Odlučuju se za crvenu boju jer se njegovom bratu sviđa crvena boja.

2A4

Vježba A4 je razgovor u papirnici. Prva osoba traži neki udžbenik i neke olovke. Druga osoba radi u papirnici i prodaje te stvari toj prvoj osobi.

## DOMAĆA ZADAĆA

### C1

---

**The following** review exercise is best done as at least three separate assignments. Teachers and self-study learners should choose the order which best corresponds to their needs for review.

**Give** the following information for each verb below

- its meaning (translate it into English)
- its aspect (state whether it is perfective or imperfective)
- its verb type (using the categories given on p. 142 and in Appendix 9)

[Note that the infinitive *odvesti* is listed twice: these are two separate verbs!]

**Then** for each verb give the following forms

- present verbal adverb (for imperfectives) or past verbal adverb (for perfectives)
- passive participle (do this only for verbs marked with \*)

Verb	definition	aspect	adverb	participle	verb type
čekati	wait	I	čekajući		1
dati	give	P	davši		1/13
davati	give	I	dajući		9
doći	come	P	došavši		16
držati	hold, keep	I	držajući		4
govoriti	speak	I	govoreći		2

gùbiti	lose	I	gubeći		2
htjeti	want	I	hòteći	irr.	
ìci	go	I	idući		16
ìspadati	end up; fall out	I	ìspadajući		1
ìspričati	tell all	P	ìspričavši	ìspričan*	1
izaći	go out	P	izašavši		16
izbrisati	wipe, erase	P	izbrisavši	izbrisan*	5
izglèdati	seem	I	izglèdajući		1
izjìci	go out	P	izjivši		16
iznàjmiti	borrow	P	iznàjmivši	iznajmljen*	2
jàviti se	get in touch	P	jàvivši se	javljen*	2
jàvljati se	get in touch	I	jàvljajući se		1
kàzati	say	I	kažuci	kazan*	5
krùžiti	encircle	I	kružeci		2
kuhati	cook	I	kuhajući	kuhan*	1
kùpiti	buy	P	kupivši	kupljen*	2
kupòvati	buy	I	kupujući		8a
lèžati	lie	I	ležeci		4
misliti	think	I	misleći	mišljen*	2
mòliti	pray	I	moleći	moljen*	2
nàći	find	P	nàšavši	nađen*	16
nàlaziti se	be located	I	nàlazeći se		2
nàpasti	attack	P	nàpadavši	nàpadnut*	13/15b
napisati	write	P	napisavši	napisan*	5
nàpuniti	fill	P	nàpunivši	nàpunjen*	2
narùčiti	order	P	naručivši	naručen*	2
naučiti	learn	P	naučivši	naučen*	2
navràtiti	drop in	P	navrativši		2
nervìrati se	be irritated	I	nervìrajući se		1
nèstati	disappear	P	nèstavši		7/10
obavijèstiti	inform	P	obavijèstivši	obaviješten*	2
obècati	promise	P	obècavši	obècan*	1
objàsнити	explain	P	objàsniivši	òbjašnjen*	2
obràđiti	process	P	obràđivši	òbrađen*	2
ocijèniti	evaluate	P	ocijènivši	òcijenjen*	2
ocjenjìvati	evaluate	I	ocjènjujući		8b
očekìvati	expect	I	očekujući	očekivan*	8b
odgovàrati	answer	I	odgovàrajući		1
òdigrati	play	P	òdigravši	òdigran*	1
òdlaziti	depart	I	òdlazeći		2
odlučiti	decide	P	odlučivši	òdlučen*	2
òdnijeti	carry away	P	òdnijevši	òdnèsen*	14/13
òdvesti	lead away	P	òdvedavši	òdvèden*	13
òdvesti	drive away	P	òdvezavši	òdvèzen*	14
opisati	describe	P	opisavši	òpisan*	5
òprati	wash	P	òpravši	òpran*	10
òsjećati	feel	I	òsjećajući		1
òstati	remain	P	òstavši		7/10
òtìci	depart	P	òtišavši		16
padati	fall	I	padajući		1
pasti	fall	P	padavši		13/15b



pisati	write	I	pišući	pisati*	5
piti	drink	I	pijući	pit*	6
plašiti	frighten	I	plašeći	plašen*	2
početi	begin	P	počevši	počet*	11
počinjati	begin	I	počinjući		5
pōći	set out	P	pōšavši		16
podijeliti	share	P	podijelivši	podijeljen*	2
pogledati se	look at oneself	P	pogledavši se		1
pogledati	look at	I	pogledajući		1
pogledati	glance at	P	pogledavši	pogledan*	1
pojavit se	appear	P	pojativši se		2
pōjesti	eat	P	pōjedavši	pōjeden*	13
pokloniti	bow	P	poklonivši	poklonjen*	2
pokušati	try	P	pokušavši		1
polagati	take [exam]	I	polazeći		5
pōlaziti	set out	I	pōlazeći		2
položiti	pass [exam]	P	položivši	položen*	2
pomogati	help	I	pomažući		5
pomoći	help	P	pomogavši		15b
pōnuditi	offer	P	pōnudivši	pōnuđen*	2
pōpiti	drink	P	pōpivši	pōpit, pōpijen*	6
pōpraviti	fix	P	pōpravivši	pōpravljen*	2
poslužiti	serve	P	posluživši	pōslužen*	2
pōstavljati	put	I	pōstavljajući	pōstavljan*	1
pōstaviti	put	P	pōstavivši	pōstavljen*	2
poštovati	respect	I	pōštujući	poštovan*	8a
pōzdraviti	greet	P	pōzdravivši	pōzdravljen*	2
poznavati	know	I	pōznajući		9
pōzvati	invite	P	pōznavši	pozvan*	10
preporučiti	recommend	P	preporučivši	preporučen*	2
pričati	talk, tell	I	pričajući		1
probuditi	awaken	P	probudivši	probuđen*	2
pročitati	read through	P	pročitavši	pročitān*	1
prodavati	sell	I	prodajući		9
proglasiti	proclaim	P	proglasivši	proglašen*	2
prōkockati	gamble away	P	prōkockavši	prōkockan*	1
propustiti	miss	P	propustivši	prōpušten*	2
prōvesti	spend	P	prōvedavši	prōveden*	13
pružiti	offer	P	pruživši	pružen*	2
pustiti	let go	P	pustivši	pušten*	2
pušiti	smoke	I	pušeći		2
putovati	travel	I	putujući		8a
raditi	work, do	I	radeći	rađen*	2
razbuditi se	wake up	P	razbudivši se		2
razgovarati	converse	I	razgovarajući		1
razmisliti	think over	P	razmislivši	razmišljen*	2
razmišljati	think over	I	razmišljajuću		1
razumijeti	understand	I/P	razumijeći		12
reći	say	P	rečavši	rečen*	15a
rješavati	solve	I	rješavajući		1
riješiti	solve	P	riješivši	riješēn*	2

sànjati	dream	I	sànjajući	sanjan*	1
sipati	pour	I/P	sipajući	sipan*	1
sjećati se	remember	I	sjećajući se		1
sjetiti se	remember	P	sjetivši se		2
sklòniti	put away	P	sklònivši	sklonjen*	2
slàgati se	agree	I	slažeći se		5
slijègati	shrug	I	sliježući		5
slati	send	I	šaljuci		10
slušati	listen	I	slušajući		1
skrènuti	turn	P	skrènuvši	skrenut*	7
smàtrati	consider	I	smàtrajući		1
smètati	bother	I	smètajući		1
smjeti	dare	I	smijuci		12
sprèmati	prepare	I	sprèmajući		1
sprèmiti	prepare	P	sprèmivši	spremljen*	2
spùstiti	lower	P	spùtivši	spušten*	2
stàjati	stand	I	stòjeći		4
stanòvati	reside	I	stànujući		8a
staviti	put	P	stavivši	stavljen*	2
stavljati	put	I	stavljajući		1
studirati	study	I	studirajući		1
stvàrati	create	I	stvàrajući	stvaran*	1
sùmnjati	doubt	I	sùmnjajući		1
svìdati se	be pleasing to	I	svìdajući se		1
tòčiti	pour	I	točeći	točen*	2
trajati	last	I	trajući		5
ùčiti	study	I	ùčeći	ùčen*	2
umìvati se	wash	I	umìvajući se		1
urèditi	arrange	P	urèdivši	urèđen*	2
ùzeti	take	P	ùzevši	uzet*	11
ùzimati	take	I	ùzimajući	uziman*	1
uživati	enjoy	I	uživajući		1
vèčerati	have supper	I/P	vèčerajući		1
vòziti	drive	I	vòzeći	vožen*	2
vràćati se	go back	I	vràćajući se		1
vràtiti	return	P	vràtivši	vraćen*	2
zabòraviti	forget	P	zabòravivši	zabòravljen*	2
zakljùčiti	conclude	P	zakljùčivši	zakljùčen*	2
zamòliti	request	P	zamòlivši		2
zarađivati	earn	I	zàrađujući		8b
završàvati	finish	I	završàvajući		1
završiti	finish	P	završivši	završen*	2
znàčiti	signify	I	značeći		2
žìvjeti	live	I	žìveći		3

## C2

---

**Which** of the sentences below contain which of the following forms?

a) passive participles b) present verbal adverbs c) past verbal adverbs d) impersonal or passive *se*.

**Mark** the sentences appropriately. Then translate each sentence into English.

1. Kàko je rànije rečèno, dòručak bez novina nìje pravi dòručak.  
*Passive participle.*  
As was noted (= said) earlier, breakfast without a newspaper is not a proper breakfast.
2. Kàko se kaže bioskop na hrvatskom?  
*Passive se.*  
How does one say "bioskop" in Croatian?
3. Kùpivši nove òlovke i tèke, pòšla je na prvi dan škole.  
*Past verbal adverb.*  
Having bought new pencils and notebooks, she set off for her first day of school.
4. Pòstavljajući pìtanja, đàci saznaju odgovore.  
*Present verbal adverb.*  
While posing the questions, the pupils realize the answers.
5. Stvàrajući problème, ljudi ih rješavaju.  
*Present verbal adverb.*  
In creating problems, people resolve them.
6. Ako će se španjolski jèzik učiti kàko treba, stùdenti trebaju svaki dan pìsati dòmaće zàdaće.  
*Passive se.*  
If Spanish is studied as it should be, students should write homework every day.
7. Pòpito je mlijèko, pojèden je kruh, ali još ima jabuka.  
*Passive participles.*  
The milk has been drunk and the bread eaten up, but there are still some apples.
8. Gospođa je željela biti ljubazna, pònudivši gospòdina s kolàčem.  
*Past verbal adverb.*  
The lady wished to be kind in having offered to serve the gentleman some cake.

## C3

---

**Translate** these sentences into C. Write two versions each for the 'if' sentences 8 and 10, one which suggests that the idea is purely hypothetical (you will never be a mechanic, or it is impossible to eat your dinner in ten minutes), and the other which suggests that these things could actually happen.

1. Napìsavši pìsmo, stavila sam ga u kùvertu.
2. Jàvivši se mustèrijama, upraviteljica je odgovòrila na njihova pìtanja.
3. Misleći na nešto, òdvjetnik je zabòravio pročitati novine.

4. Sve su se brige zabòravile kad je zàvršen ìspit.
5. Kupljeno je cvijéce, pòpita kàva, i odvèzeni prijatelji doma.
6. Pružila se rùka.  
Pružena je rùka.
7. Da bi se nàpravio čaj, prvo se kuha vòda, onda se vòda lije po čaj, onda se čeka tri do pet minùta. Na kraju se dòdaju šécera i mlijèka ako je to žèljeno.
8. Da sam mehàničar, bio bih ljùbazan prema svojim muštèrijama.
9. Biste li bìli tàko ljùbazni da mi tòčíte času sòka?
10. Da večeramo za deset minùta, stigli bismo u kàzalište u pola osam.  
Kad bismo večerali za deset minùta, stigli bismo u kàzalište u pola osam.

## C4

---

**On the Internet**, find the website of one or more of the newspapers, listed below, and search under *Crna hronika*. Choose an article of roughly 100-200 words and print it out. Then make a list of the passive participles, impersonal *se*-constructions, and verbal past and present adverbs you find. For each of these, stat the infinitive of the verb it is formed from and its aspect. Finally, translate the article into English.

As this assignment will be different for each student, it will not be furnished with answers.